

02512

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Kaltgetränke Becher

## Gobelet pour boisson froides

### Cold drinks cup

#### Produktbeschreibung Description du produit Material description

| Bezeichnung 1<br>Désignation 1<br>Description 1                                                  | Bezeichnung 2<br>Désignation 2<br>Description 2                                                    | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Kaltgetränke Becher Papier/PE<br>Gobelet p. boiss. froides papier/PE<br>Cold drinks cup paper/PE | weiss, 3dl, Ø89.7 mm, geeicht<br>blanc, 3dl, Ø89.7 mm, calibré<br>white, 3dl, Ø89.7 mm, calibrated | 36872/<br>39759                  |
| Kaltgetränke Becher Papier/PE<br>Gobelet p. boiss. froides papier/PE<br>Cold drinks cup paper/PE | weiss, 4dl, Ø89.7 mm, geeicht<br>blanc, 4dl, Ø89.7 mm, calibré<br>white, 4dl, Ø89.7 mm, calibrated | 36873                            |
| Kaltgetränke Becher Papier/PE<br>Gobelet p. boiss. froides papier/PE<br>Cold drinks cup paper/PE | weiss, 5dl, Ø89.6 mm, geeicht<br>blanc, 5dl, Ø89.6 mm, calibré<br>white, 5dl, Ø89.6 mm, calibrated | 36874/<br>37704                  |

#### Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

Karton mit PE Beschichtung  
 Carton avec revêtement en PE  
 Cardboard with PE coating

#### Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

|                                                                        |                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lagertemperatur:<br>Température de stockage:<br>Storage temperature:   | Raumtemperatur<br>température ambiante<br>ambient temperature                                                              |
| Relative Luftfeuchtigkeit:<br>Humidité relative:<br>Relative humidity: | trocken<br>sec<br>dry                                                                                                      |
| Lagerbedingungen:<br>Conditions de stockage:<br>Storage conditions:    | vor direkter Sonneneinstrahlung schützen<br>ne pas exposer au rayonnement solaire direct<br>keep away from direct sunlight |

**Verwendungszweck**  
**Conditions d'utilisation**  
**Purpose of use**

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:  
 Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:  
 The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- |                                                                     |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> wässrige<br>aqueuses<br>aqueous | <input checked="" type="checkbox"/> milchhaltige<br>lattières<br>dairy              |
| <input checked="" type="checkbox"/> saure<br>acides<br>acid         | <input checked="" type="checkbox"/> alkoholhaltige<br>alcooliques < 6%<br>alcoholic |

**Anwendungen**  
**Applications**  
**Applications**

- ☒ Erhitzen auf 40°C bis zu 2h  
 Chauffage à 40 °C au maximum pendant 2 heures au maximum  
 Heating up to 40°C for up to 2h

**NICHT geeignete Anwendungen**  
**Applications INADÉQUATES**  
**NOT suitable applications**

- ☒ Backofen  
 Four  
 Oven
- ☒ Mikrowelle  
 Micro-ondes  
 Microwave

**Bestätigungen**  
**Confirmations**  
**Confirmations**

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (CE) N° 2023/2006** relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
**Règlement (CE) N° 1935/2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17

- ☒ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (UE) N° 10/2011** concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **VERORDNUNG (EU) 2025/40** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (bzgl. Schwermetalle)  
**RÈGLEMENT (UE) 2025/40** relatif aux emballages et aux déchets d'emballages (conc. métaux lourds)  
**REGULATION (EU) 2025/40** on packaging and packaging waste (regarding heavy metals)
- ☒ **Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)  
**Recommandation XXXVI** de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)  
**Recommendation XXXVI** of the Federal Institute for Risk Assessment (**BfR**)
- ☒ **RICHTLINIE 2014/32/EU** zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt (Neufassung)  
**DIRECTIVE 2014/32/UE** relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'instruments de mesure (refonte)  
**DIRECTIVE 2014/32/EU** on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of measuring instruments (recast)

**Druckfarbe:****Encre d'imprimerie:****Printing ink:**

- ☒ **EuPIA**-Leitlinie für Druckfarben zur Verwendung auf der vom Lebensmittel abgewandten Oberfläche von Lebensmittelverpackungen und Gegenständen  
**Guide EuPIA** pour les encres d'impression pour une utilisation sur la surface de contact non alimentaire des matériaux d'emballage alimentaire et des articles  
**EuPIA** guideline for printing inks for use on the surface of food packaging and objects facing away from food
- ☒ **SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**SR 817.023.21** Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

**Gesamtmigration****Migration globale****Overall migration**

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

| <b>Simulanz</b><br><b>Simulant</b><br><b>Simulant</b> |                                                                            | <b>Zeit</b><br><b>Durée</b><br><b>Time</b> | <b>Temperatur</b><br><b>Température</b><br><b>Temperature</b> |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> A                 | Ethanol 10 Vol.-%<br>Éthanol à 10 % (v/v)<br>Ethanol 10 % (v/v)            | 2 h                                        | 40°C                                                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> B                 | Essigsäure 3 Gew.-%<br>Acide acétique à 3 % (m/v)<br>Acetic acid 3 % (w/v) | 2 h                                        | 40°C                                                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> D1                | Ethanol 50 Vol.-%<br>Éthanol à 50 % (v/v)<br>Ethanol 50 % (v/v)            | 2 h                                        | 40°C                                                          |

|                                       |                                                                                                                                               |     |      |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|
| <input checked="" type="checkbox"/> E | Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) bzw. Tenax<br>Oxyde de poly(2,6-diphényl-p-phénylène) (Tenax)<br>Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) or Tenax | 2 h | 40°C |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|

- ☒ Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm<sup>2</sup>.

#### Angaben zur spezifischen Migration

##### Informations relatives à la migration spécifique

##### Information on the specific migration

- ☒ Das Material kann Stoffe mit spezifischem Migrationslimit enthalten. Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt, basierend auf Migrationstests.  
 Le matériau peut contenir des substances ayant une limite de migration spécifique. Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation spécifiés sur la base des tests de migration.  
 The material may contain substances with a specific migration limit. Compliance with the required limit values is confirmed for the specified types of food and conditions of use, based on migration tests.

#### NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)

##### NIAS (les substances ajoutées involontairement)

##### NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)

- ☒ Nicht absichtlich zugefügte Substanzen gehen nicht aufs Lebensmittel über bei einer Nachweisgrenze von 0,01 mg/kg.  
 Les substances qui ne sont pas ajoutées intentionnellement ne sont pas transférées à l'aliment avec une limite de détection de 0,01 mg/kg.  
 Substances that are not intentionally added are not transferred to the food with a detection limit of 0.01 mg/kg.

#### Berechnungsgrundlage

##### Base de calcul

##### Calculation basis

- ☒ Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm<sup>2</sup>/kg  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

#### Dual-Use-Additive

##### Additifs à double fonctionnalité

##### Dual-use additives

- ☒ Für die Produkte werden keine Dual-Use-Additive verwendet.  
 Aucun additif à double fonctionnalité n'est utilisé pour les produits.  
 No dual-use additives are used for the products.

**Andere Substanzen****Autres substances****Other substances**

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:

*Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:*

The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- ☒ Bisphenol A  
*Bisphénol A*  
Bisphenol A
- ☒ Per- und Polyfluoralkylsubstanzen (PFAS) gemäss **VERORDNUNG (EU) 2025/40** über Verpackungen und Verpackungsabfälle  
*Substances per- et polyfluoroalkyles (PFAS) conformément au RÈGLEMENT (UE) 2025/40 relatif aux emballages et aux déchets d'emballages*  
Per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS) according to **REGULATION (EU) 2025/40** on packaging and packaging waste

**Funktionelle Barrieren****Barrières fonctionnelles****Functional barriers**

- ☒ Funktionellen Barrieren werden nicht eingesetzt.  
*Aucune barrière fonctionnelle n'est utilisée.*  
No functional barrier is used.

**Disclaimer****Restriction****Disclaimer**

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.  
*Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.*

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

**Reklamationen****Réclamations****Reclamations**

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

*Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.*

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

02512

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



## Freigabe/Firmendaten

## Validation/données sur l'entreprise

## Approval company data

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstellt durch:<br>Etabli par: STOL<br>Created by:                                                                                                                                                    | Freigegeben durch:<br>Approuvé par:<br>Released by:                                                                                                                                                                     | Andreas Meier<br>(Leiter Einkauf)<br>(chef des achats)<br>(Head of purchasing)                                                                                                                                  | Version:<br>Version: 3<br>Version:                                                                                                                                                |
| Datum:<br>Date: 21.07.2026<br>Date:                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                 | Ersetzt Version:<br>Remplace version: 2<br>Replaces version:                                                                                                                      |
| Pacovis AG<br>Grabenmattenstrasse 19<br>CH-5608 Stetten<br>Tel. +41 56 485 93 93<br>Fax. +41 56 485 93 00<br>verkauf@pacovis.ch<br><a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a> | Pacovis Österreich GmbH & Co KG<br>Zum Wiesfeld 11<br>AT-2000 Stockerau<br>Tel. +43 2266 65317<br>Fax ++43 2266 65317 42<br>office@pacovis.at<br><a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a> | Pacovis Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Weg 1<br>72555 Metzingen<br>Tel. +49 7123 3800 40<br>Fax +49 7123 3800 429<br>mail@pacovis.de<br><a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a> | Pacovis Česká republika s.r.o.<br>Záhřebská 224/25<br>120 00 Praha 2<br>Tel. +420 735 75 75 55<br><br>objednavky@pacovis.cz<br><a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a> |